

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門廣寧曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年一月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號8/2005。

澳門廣寧曲藝會

章程

(一) 宗旨：

1. 本會定名為澳門廣寧曲藝會。會址：澳門紅窗門街86號地下。

2. 本會從事曲藝研究，加強本澳與外地曲藝團體藝術交流，以促進友誼，促進本澳的曲藝活動，提高本澳在曲藝領域的知名度。

(二) 會員資格、權利與義務：

1. 凡本澳曲藝愛好者，具相當的資歷，有較高的水平或熱心支持曲藝活動，願意遵守會章者，均可申請入會，經理事會通過，方為本會會員。

2. 會員有下列權利和義務：

(1) 選舉權與被選舉權；

(2) 批評及建議；

(3) 參加本會各項活動；

(4) 遵守會章及決議；

(5) 繳納基金及月費。

3. 會員如有違章或對本會有破壞行為者，經理事會通過，可取消其會員資格。

(三) 組織機構：

1. 會員大會為本會最高權力機關，其職權：

(1) 制定或修改會章；

(2) 選舉理監事；

(3) 決定工作方針、任務及計劃。

2. 理事會為本會執行機關，其職權如下：

(1) 召開會員大會；

(2) 執行會員大會決議；

(3) 向會員大會報告工作及提出建議。

3. 理事會設主席一人、副主席若干、理事五人，總人數必為單數，任期三年。理事會視工作需要，可增聘名譽會長、顧問。

4. 監事會職權負責稽核及督促理事會各項工作，設監事長一人、監事二人，任期三年。

(四) 會議：

1. 會員大會每年召開一次，大會決議超過半數會員贊成方得通過決議。

2. 理監事會每二個月召開一次，如有特殊情況可臨時召開。

3. 每月舉行一次會員學術交流研討會。

(五) 經費：

社會贊助、會費、入會基金。

二零零五年一月二十四日於第一公證署

助理員 袁嘉慧 Iun Ka Wai

(是項刊登費用為\$1,078.00)
(Custo desta publicação \$ 1 078,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門藏珍會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零五年一月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號7/2005。

澳門藏珍會

一、本會採用之名稱為“澳門藏珍會”。

二、本會會址設立於澳門連勝街1——I麗豪花園第三座B舖。

三、本會之目標是在澳門法律制度下維護本會之合法權益，從而推動文化藝術的發展，促進澳門更加繁榮強盛。

會員之權利與義務

四、凡對藝術品有興趣之各界人士均可加入本會成為會員。

五、會員之權利：

A. 參加全體會員大會；

B. 有選舉和被選舉之權利；

C. 參加本會舉辦的活動；

D. 享受會員之福利。

六、會員之義務：

A. 遵守本會章程及決議；

B. 向本會全體會員大會及常務理事會提供聯絡資料。

七、會員若違反本會章程和從事損毀本會榮譽的行為，理事會可對其採取下列處分：

A. 忠告；

B. 書面警告；

C. 勸其退會；

D. 撤消其會員身份。

全體會員大會

八、全體會員大會是本會之最高權力機構，由所有會員組成。每年召開會議一次，十五天前必須通知會員召集。

九、全體會員大會之職能：

A. 審議本會年度報告；

B. 選舉產生會長、理事、監事；

C. 決定本會今後發展的路線及任務；

D. 褒貶會員之行為；

E. 修改本會之章程。

會長

十、會長一名，副會長二名。

十一、會長及副會長均由理事會提名，全體會員大會選舉通過產生，任期三年。

十二、會長之職權：

A. 領導本會熱愛澳門，奉公守法，提高藝術修養；

B. 主持本會大局；

C. 接待各方友好；

D. 關心、愛護全體會員。

理事會

十三、理事會由五人或以上理事組成，總人員須為單數。

十四、理由由自薦或提名，由全體會員大會選舉產生，任期三年。

十五、由理事選出理事長一名，副理事長二名，任期三年。

十六、理事會通常每月開會一次，若有需要理事長可召開臨時會議。

十七、理事會之職能：

A. 履行全體會員大會之決議；

B. 管理本會各項事務及發表工作報告；

C. 召開全體會員大會；

D. 理事會會議之決議由多數人同意方可通過；

E. 理事會會議應提前通知所有理事，開會時如果人數不夠三人，則應須延一小時舉行，屆時則不論多少人數而召開，決議應以出席者多數通過方可。

監事會

十八、監事會由三名監事組成。

十九、監事由自薦或提名，經全體會員大會選舉產生，任期三年。

二十、監事會通過互選產生一名監事長（不設副職）。

二十一、監事會之職權：

A. 審核理事會的工作報告。

B. 監管本會的合法權益。

二零零五年一月二十四日於第一公證書

助理員 袁嘉慧 Iun Ka Wai

（是項刊登費用為 \$1,589.00）

（Custo desta publicação \$ 1 589,00）

第二公證書

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação Evangélica Baptista de Macau

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零零五年一月二十日，存檔於本署之 2005/ASS/M1 檔案組內，編號為 8 號，有關修改之條文內容如下：

澳門浸信宣道會差會

第一章

名稱、會址、目的

第一條

名稱

本差會之名稱為“澳門浸信宣道會差會”，其葡文名稱為“Associação Evangélica Baptista de Macau”。

第二條

會址

本差會之會址為澳門海邊馬路91號海富花園11樓K，經會員大會決議，本差會可以把會址遷往其它地方以及在其他地方、地區或者國家開立分會和任何形式的辦事處。

第三條

宗旨

一、本差會之宗旨為：

1) 藉著耶穌基督的愛去協助建立世界和平及社會的穩定繁榮；

2) 藉著傳統純正的基督教信仰去協助發展澳門的基督教教會；

3) 藉著有道德的教育來培養澳門未來的接班人；

4) 提高澳門人的道德品格和文化質素；

5) 帶給人們愛心、希望和安慰。

二、本差會為一個本地組織，其附屬於 Conservative Baptist Foreign Mission Society，該會之辦事處設於美國 Littleton, Colorado。

三、本差會可參加在本澳、其他特別行政區或其他國家之其他宗教組織或與之合作。

第二章

會員

第四條

會員

一、隸屬於 Conservative Baptist Foreign Mission Society 之基督徒宣教士具備資格成為本差會之會員，但須經理事會之通過，並履行本章程之規定。

二、本差會之會員須在本差會之方針上於澳門傳揚福音，特別是通過在宣教、社工、文化及教育的事工上。

第五條

會員之接納及解除會員資格

一、會員之接納由理事會通過，理事會並根據該人在宣教、社工、文化、教育及佈道事工方面作出決定。

二、倘會員停止履行接納會員之條件或倘其連續五年離開澳門特別行政區，則理事會可決議解除其會員資格。

第六條

選舉權及被選舉權

本差會之所有會員均有權投票選出本差會的各個職位，及有權被選擔任任何職位，屬後者之情況，除本章程另有規定外，被選舉人必須居住於本澳。

第三章

管理實體

第一節

一般規定

第七條

本會組織

本差會的各管理層實體分別為會員大會、理事會及監事會。

第二節

會員大會

第八條

組成及會議

一、會員大會由全體差會之所有合法會員所組成。

二、會員大會由其選出的一名主席及秘書所組成的主席團主持，任期一年，可連選連任，但連任不得多於四次。

三、會員大會每年召集一次，以分析及通過理事會之年度報告、財政報告以及任免各管理實體之成員。

四、特別會員大會於理事會或監事會認為適宜時召開。

第九條 通知及運作

一、會員大會由理事會主席以書面召開，召集通知書至少於會前八天作出；召集書內，須載明會議的日期、時間、地點及議程。

二、屬首次召集之會員大會會議，出席會員之數目必須達到半數，會員大會方可作出決議。如首次召集之出席會員不足半數，則會員大會將於首次召集所定時間逾一小時後進行，屆時不論出席人數多少，會員大會均可合法及有效地作出決議，在一切法律效力，此次會議視為第二次召集之會員大會。

三、倘會員未能出席會議，可委託他人代表其出席並作出表決，為此，該會員須於會前提交一份經其簽署的致理事會主席之信函，該信函視作有關意定代理之足夠證明文件。

四、大會之表決取決於出席會員或代表會員出席的委託人之絕對多數票。

第十條 會員大會之職能

會員大會之職能為：

- a) 制定本差會之方針；
- b) 每年選舉任免各管理實體之成員；
- c) 通過及修改本差會之章程；
- d) 審議及通過理事會之年度報告、財政報告以及監事會之意見書。

第三節 理事會

第十一條 組成

一、本差會由理事會負責會務，理事會由不少於七位的單數成員所組成，成員須包括一位主席、一位副主席及一位秘書——司庫。

二、理事會之成員每年由會員大會從本差會之會員中選出，任期一年，可連選連任，但連任不得多於四次。

第十二條 理事會之職能

理事會之職能為：

- a) 計劃及監督本差會的活動；

b) 服從及執行本章程及會員大會的決議；

- c) 採納新會員之加入；
- d) 取得、出租、管理、處分、轉讓、抵押或質押任何本差會之動產；
- e) 出租、管理任何本差會之不動產；
- f) 訂定及終止勞動合約，包括訂定薪金及一切符合澳門特別行政區現行法律之條件；
- g) 執行任何非授予其他管理實體之任務以履行本差會之宗旨及目標。

第十三條 理事會主席的權限

一、理事會主席有責任監督理事會在財務、財產及人力資源之管理。

二、理事會主席的權限為：

- a) 向各管理實體提出建議；
- b) 執行本差會之日常管理工作；
- c) 對外及在法庭內代表本差會；
- d) 在公共行政機關代表本差會辦理一切行政及財政事宜上之手續，以及簽署為辦理有關手續所需之一切文書；
- e) 聯同秘書——司庫簽署會議記錄；
- f) 簽署買賣合同及其公證書、租賃合同、抵押合同及其公證書、質押合同及其公證書、責任聲明書、勞動合同並可訂定有關合同之金額及條件；
- g) 支付及收取價金、簽發收據；
- h) 代表本差會履行澳門特別行政區的一切現行法律所規定的義務。

第十四條

理事會副主席的權限

理事會副主席的權限為：

- a) 協助理事會主席管理本差會之事務；
- b) 在理事會主席缺席或因事暫時缺席時，代行理事會主席一職。

第四節 監事會

第十五條

組成

一、監事會由三名成員組成，分別為一位監事長、一位副監事長及一位監事，

任期一年，可連選連任，但連任不得多於四次。

二、監事長每年由會員大會從會員中選出，副監事長及監事每年由會員大會從下述人員中選出：

- a) 本差會會員；
- b) 其他基督教差會組織；
- c) 附屬於香港浸信宣道會差會會員。

第十六條 職能

監事會之職責為：

- a) 監察理事會之活動；
- b) 審查本差會之年度帳目；
- c) 為會員大會就理事會之年度報告及財政報告發出意見書，以及作出本差會是否按照本章程履行其宗旨的評估報告。

第五節 經費及財產

第十七條 捐贈及奉獻

一、為執行本差會之活動，本差會可接受一切與本差會性質相容之捐贈及奉獻為本差會經費來源。

二、所有向本差會作出之捐贈及奉獻均屬於本差會之財產。

第十八條 財產

一、本差會之財產由本差會名下之動產及不動產所組成。

二、經會員大會決議，本差會可取得、處分、轉讓或令本差會之不動產附上負擔。

第四章 解散

第十九條 規定

一、本差會之解散取決於至少五分之四出席會員於為此目的而舉行之會員大會通過之決議。

二、在解散過程中，本差會之財產及有價物經清算有關責任後將撥歸位於美國 Littleton, Colorado 之 Conservative Baptist Foreign Mission Society 或其他位

於本澳或以外地方之機構或教會。會員大員並須為此指定有關之受益人。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte de Janeiro de dois mil e cinco. — A Ajudante, *Fátima Lau Matias*.

(是項刊登費用為 \$3,700.00)
(Custo desta publicação \$ 3 700,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

嘉諾撒聖心英文書院校友會

為公佈之目的，茲證明上述名稱社團之章程文本自二零零五年一月二十四日起，存放於本署之二零零五年《社團及財團儲存文件檔案》內第一卷第1號，並登記於第1號《獨立文書及其他文件之登記簿冊》內，編號為65號，有關條文內容載於附件：

嘉諾撒聖心英文書院校友會 章程

第一章 總則

第一條

(名稱及住所)

(一) 本會定名為『嘉諾撒聖心英文書院校友會』，葡文名稱為“Associação dos Antigos Alunos do Colégio Sagrado Coração Canossiano”，英文名稱為“Association of Sacred Heart Canossian College Alumnae”：以下簡稱「本會」，受本章程及澳門現行有關法律所管轄。

(二) 本會之會址設於澳門雅廉訪大馬路86號。經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二條

(宗旨及存續期)

(一) 本會為非牟利組織。宗旨為團結校友，促進與母校之聯絡及溝通，向在校同學提供各方面之協助，增進彼此間之認識及發揮互助互勉之精神。

(二) 本會為永久性之社團，從註冊成立之日起開始運作。

第二章

會員

第三條

(會員資格)

本會會員分：

(一) 凡屬聖心英文書院之校友，只要認同本會宗旨，遵守本會章程及各項內部規章，均可申請加入本會。

(二) 有關入會之申請，應以書面形式向理事會提交，而理事會有自由及有權決定接納與否。

(三) 本會得邀請傑出人士為名譽會長及顧問，該等人士將不會直接參與本會之行政及管理等事務。

第四條

(會員權利)

本會會員除享有法定之各項權利外，尚有：

(一) 出席會員大會會議及表決權；

(二) 選舉權及被選舉權；

(三) 參與本會所舉辦一切活動之權利；

(四) 對本會活動提出建議及意見之權利。

第五條

(會員義務)

本會會員除應遵守法定之各項義務外，尚應：

(一) 遵守大會章程及各項內部規章及規則，服從會員大會及理事會之決議；

(二) 維護本會聲譽及權益；

(三) 積極參與及支持會務工作及活動；

(四) 按時繳交由理事會所訂定之會費。

第六條

(會員資格之中止及喪失)

(一) 會員自願退會者，須以書面形式向理事會申請；

(二) 凡拖欠會費超過二年者，其會員資格將自動中止；對於能否保持有關會員之會籍，經理事會建議後，由會員大會作出最後的決定；

(三) 違反本會章程、內部規章、決議或損害本會聲譽、利益之會員，將由理事

會決定及作出適當的處分；情況嚴重者可由理事會提議，經會員大會通過，將有關會員開除出會。

第三章

組織架構

第七條

(組織架構)

(一) 本會之組織為：

1. 會員大會；

2. 理事會；

3. 監事會。

(二) 上述各組織人員之職務，除按第十一條第(一)款之規定外，不得同時兼任，每屆之任期為兩年，可連選連任，由會員大會從具有投票權之會員中選出。

第八條

(會員大會)

(一) 會員大會是本會最高權力機關，由全體會員所組成；

(二) 會員大會由大會主席團負責，其中設一位大會主席，一位副主席及一位秘書；

(三) 大會主席之主要職責為召集及主持大會，如主席出缺，則由副主席接替。

第九條

(會員大會之權限)

會員大會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

(一) 制定和修改本會章程；

(二) 選舉和罷免本會各機關成員之職務；

(三) 審議及通過理事會和監事會所提交之年度工作報告、財務報告及意見書；

(四) 通過本會的政策、工作、活動方針、任務及計劃，並對其它重大問題作出決定；

(五) 通過邀請傑出人士為名譽會長及顧問；

(六) 在會員紀律處分及開除會籍之問題上具最高決策權。

第十條

(會員大會會議)

(一) 會員大會分為平常會員大會和特別會員大會；

(二) 平常會員大會每年第一季內召開一次，並最少八天前以簽收之方式通知會員；

(三) 特別會員大會得由理事會、監事會或不少於三分之一會員請求召開，但必須以書面說明召開大會之目的及欲討論之事項；

(四) 經第一次召集，應最少有一半會員出席，會員大會方可召開及決議；

(五) 於第一次召集開會時，如出席會員不足上述之法定人數，大會得於一小時後經第二次召集後舉行，屆時無論出席會員人數多少，大會都可以合法及有效地進行決議；

(六) 會員大會的一般決議，以超過出席者之半數之票通過；

(七) 修改會章、開除會員須經理事會通過後向大會提案，再經出席大會會員的四分之三大多數決議通過；

(八) 罷免應屆機關成員之職務，須由出席大會四分之三大多數票通過。

第十一條

(會長及副會長)

(一) 本會設會長一名及副會長若干名，本會會長由理事長同時兼任，副會長則由副理事長同時兼任；

(二) 會長對外代表本會，會長出缺時，由副會長順序代表。

第十二條

(理事會)

理事會是本會的管理及執行機關，由七至二十一名奇數成員組成，其中設理事長一名，副理事長若干名；其餘各理事之職務由理事會決議指定。

第十三條

(理事會之權限)

理事會除擁有法律所賦予之職權外，尚負責：

(一) 制定本會的政策及活動方針，並提交會員大會審核通過；

(二) 執行會員大會之決議及維持本會的會務及各項活動；

(三) 委任發言人，代表本會對外發言；

(四) 按會務之發展及需要，設立各專責委員會、小組及部門，並有權委任及撤換有關之負責人；

(五) 每年向會員大會提交會務報告、賬目和監事會交來之意見書；

(六) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；

(七) 審批入會申請；

(八) 要求召開會員大會；

(九) 制定會員之會費；

(十) 行使本章程第六條第(三)款之處分權。

第十四條

(理事會之會議)

(一) 理事會會議定期召開，會期由理事會按會務之需要自行訂定；並由理事長召集或應三分之一以上之理事請求而召開；

(二) 理事會會議須有過半數之成員出席方可決議；其決議是經出席者之簡單多數票通過，在票數相等時，理事長除本身之票外，還可加投決定性的一票。

第十五條

(本會責任之承擔)

本會一切責任之承擔，包括法庭內外，除理事會另有決議外，均由當屆會長、財政及秘書當中任何兩位聯名簽署方為有效；但一般之文書交收則只須任何一位理事簽署。

第十六條

(監事會)

(一) 監事會由三至五名奇數成員組成，其中設一位監事長；副監事長若干名；

(二) 監事會按法律所賦予之職權，負責監察本會之運作及理事會之工作；對本會財產及賬目進行監察及對理事會之報告提供意見；

(三) 監事會成員得列席理事會議，但無決議投票權；

(四) 未經本會許可，監事會不可以本會名義對外發言。

第十七條

(財政來源)

(一) 本會財政來源包括會員所繳交之會費、會員定期或非定期性之捐獻以及將來屬本會資產有關之任何收益；

(二) 本會得接受政府、機構、社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符之條件。

第十八條

(支出)

本會之一切支出，包括日常及舉辦活動之開支，必須經理事會通過確認，並由本會之收入所負擔。

第四章

附則

第十九條

(章程之解釋權)

(一) 理事會對本章程在執行方面所出現之疑問具有解釋權，但有關之決定須由下一屆會員大會追認。

(二) 本章程如有未盡善之處，得按有關法律之規定，經理事會建議，交由會員大會通過進行修改。

第二十條

(會徽、會章)

本會得使用會徽、會章、其式樣將由會員大會通過及公佈。

與正本相符

二零零五年一月二十四日於澳門特別行政區

私人公證員 石立忻 Paulino Comandante

(是項刊登費用為 \$3,825.00)

(Custo desta publicação \$ 3 825,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門基本法推廣協會

為公佈之目的，茲證明上述修改社團之章程文本自二零零五年一月二十六日起，存放於本署之2/2005號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為4號，該修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門基本法推廣協會

章程修改

澳門基本法推廣協會，葡文名稱為“Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau”（以下簡稱“本會”），聲明本會章程第十三條第二款、第十六條第二款，修改如下：

“第十三條

一、（保持不變）。

二、理事會由三十七至四十九人組成，人數必須為單數，由會員大會協商或選舉產生，任期三年。

三、（保持不變）。

四、（保持不變）。

第十六條

一、（保持不變）。

二、監事會由十一至二十三人組成，人數必須為單數，由會員大會協商或選舉產生，任期三年。監事會設監事長一人，副監事長三至五人，由監事互選產生。”

二零零五年一月二十六日於澳門特別行政區

私人公證員 林笑雲 Paula Ling

（是項刊登費用為 \$613.00）

(Custo desta publicação \$ 613,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門護士學會

Certifico, para publicação, que se encontra depositado, neste Cartório, desde vinte e seis de Janeiro de dois mil e cinco, sob o número um no Maço de documentos referente a Associações e Fundação do ano dois mil e cinco, um exemplar dos estatutos alterados da Associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門護士學會章程

第一章

總綱

第一條——會名：

澳門護士學會

Associação Promotora de Enfermagem de Macau

Nurses Association of Macau

澳門高士德馬路15-15號C利群大廈二樓 B1

（經理事會決議本會可遷往本澳任何地方）

第二條——宗旨：

本會是全澳性之護士團體。

1. 團結澳門護士專業人員不斷提高護理專業水平，更好地為人類健康服務。

2. 維護及謀求護士的基本權益。

第三條——學會的主要任務：

1. 促進護理事業及其教育，組織會員互相交流，傳遞及探討專業知識。

2. 積極促進、建立及維持與其它地區性及國際護理組織的關係。

3. 持續推廣與普及護理健康知識。

4. 為會員發展文化體育及康樂活動。

5. 通過任何合法形式反映護理工作者的意見和呼聲，維護他們的正當權益。

第二章

會員

第四條——承認學會會章，並具備下列條件之澳門居民可申請成為會員：

1. 正式會員（具備下列條件之一者）：

a) 具有三年或以上護理專業課程畢業資格者。

b) 獲得澳門特區政府衛生局護士執業資格者。

2. 榮譽會員：對本會有特殊貢獻，經大會討論通過授予。

第五條——會員的權利：

1. 介紹新會員。

2. 查詢本會事項的詳情。

3. 參加本會舉辦的活動及享受理事會或會員大會給予的合法權益。

4. 推選或被選擔任各項職務。

5. 參加會員大會、參與討論及投票。

6. 榮譽會員屬終身制，不需繳付會費。

第六條——會員的義務：

1. 按期繳納會費，正式會員連續繳納會費滿30年或年滿60歲連續繳會費超過20年可豁免繳付會費。

2. 除有充分理由外，須接受當選或委任之任何職務。

3. 出席會員大會。

4. 遵守理事會及會員大會之決定。

5. 盡其所能以各種方式協助本會發展。

第七條——退會：

1. 會員退會應以書面通知理事會，同時結算其會費至退會通知之日期。

2. 無正當理由不交會費超過二年，作為自動退會處理。

第八條——會員在下列情況下將被開除會籍：

1. 經證實進行違反職業道德及損毀本會名譽之行動者。

2. 不遵守章程及有關規則者。

第九條——開除會員會籍由會員大會表決。

第三章

組織機構

第十條——本會領導機構為：一、會員大會；二、理事會；三、監事會。

第十一條——會員每年舉行一次會員大會，當被理事會邀請時，會員將召開特別會議。

第十二條——會員大會：

1. 制定護士學會的行動方針，討論表決及更改章程。

2. 通過理事會建議之會長、創會會長及副會長名單。

3. 選舉及罷免理事會、監事會之委員。

4. 審核及通過報告每年帳目。

5. 議決所接受之上訴。

6. 組織護理學術交流，培訓護理業務，提高護理水平。

7. 會員大會之決議由出席者過半數票表決（但法律另有規定者除外），選舉及任何功績或失職之評定將以不記名投票表決。

第十三條——會長、副會長：

1. 本會設會長1人，創會會長1人，副會長3-5人。

2. 創會會長為永遠職位。

3. 會長、副會長受會員大會委托可續任。

第十四條——理事會是本會決策和會務執行機構。其成員為37名至45名組成，必須是單數組成。理事會每兩年選舉一次，理事長連任不得超過兩屆。

(由各理事互選產生理事長一名，副理事長四名，秘書長一名，副秘書長一名，司庫一名及財務部、學術部、康樂部、總務部、青年部、專業發展部、國際事務等，各設正、副部長一名。理事會每兩年選舉一次，理事長連任不得超過兩屆。)

第十五條——理事會之職責：

1. 實施會員大會之議決；議決有關接納入會、退會及停止會員權利。

2. 編制年度報告及有關帳目，積極處理問題及資金。

3. 召開會員大會。

第十六條——理事長之職權：

1. 理事長為本會法定之代表人，代表本會對外聯繫、交流之各項事宜。

2. 理事長代表本會簽署有關對外文件。

3. 理事長在法院內作為本會之代表。

4. 理事長主持理事會會議。

5. 副理事長協助理事長工作。

第十七條——秘書負責秘書處及檔案室之一切事務，司庫負責財政活動帳目、保管財物、儲存收益及支付已獲准的支出；理事之職權為協助理事會其他成員辦理工作，並當彼等缺席時接替之。

第十八條——監事會由監事長1人、副監事長2人及監事3-5人組成，必須是單數組成。其權力如下：

1. 倘認為適宜時，查核本會帳目及財物。

2. 每月召開會議一次，當需要時，得召開特別會議。

第四章

收支

第十九條——本會收入：

1. 入會基金。

2. 每月會費。

3. 贊助及其他收入。

第二十條——上條所得之收益，成為本會儲備金，將用作維持會址及活動開支。

私人公證員 許輝年

Está conforme.

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e seis de Janeiro de dois mil e cinco. — O Notário, *Philip Xavier*.

(是項刊登費用為\$ 2,622.00)

(Custo desta publicação \$ 2 622,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

**CAM — Associação Capampangan
de Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que por acto constitutivo de cinco de Janeiro do ano dois mil e cinco, depositado no Maço de Documentos a que se refere a alínea f) do número dois do artigo quarenta e cinco do Código do Notariado, número um barra zero cinco, sob o número um, deste Cartório, foi constituída uma associação, denominada «CAM — Associação Capampangan de Macau», cuja sede, objecto, órgãos e forma de obrigar são regulados nos termos dos artigos seguintes, extraídos dos respectivos estatutos:

Artigo primeiro

Um. A associação denomina-se «CAM — Associação Capampangan de Macau» em português, «CAM — Capampangan Association of Macau» em inglês, e «CAM — Capampangan 澳門同鄉會» em chinês, e adopta como distintivo o emblema abaixo representado, a seguir ao último artigo destes estatutos.

Dois. A sede da Associação situa-se em Macau, na Rua de Chiu Chau, Happy Valley Mansion, Bloco 2, 18.º andar, «AA», Ilha da Taipa.

Artigo segundo

Um. A Associação tem por objecto:

a) Promover o bem-estar geral de todos os naturais de Pampanga, Filipinas, em Macau, através da realização de programas culturais, educacionais, sociais e desportivos;

b) Promover a troca de informações e experiências com associações congéneres; e

c) Prestar outros serviços e realizar outras actividades úteis à prossecução do objecto da Associação.

Dois. A duração da Associação é por tempo indeterminado, contando-se o seu início desde a data da sua constituição.

Artigo oitavo

Um. A Associação tem os seguintes órgãos:

a) A Assembleia Geral;

b) A Direcção, nestes estatutos, designada por Conselho Executivo; e

c) O Conselho Fiscal.

Dois. Todos os membros do Conselho Executivo e do Conselho Fiscal são eleitos pela Assembleia Geral, de entre os sócios, para mandatos de um ano, podendo ser reeleitos uma ou mais vezes, mas não acumular cargos, e mantendo-se em funções para além do termo dos seus mandatos até à realização de novas eleições.

Artigo décimo sétimo

A Associação obriga-se pela assinatura do presidente do Conselho Executivo ou, nos casos previstos na alínea e) do número quatro do artigo décimo quarto, pelas assinaturas conjuntas do presidente e do tesoureiro.

私人公證員 沙雁期

Cartório Privado, em Macau, aos vinte e cinco de Janeiro de dois mil e cinco. — O Notário, *Henrique Saldanha*.

(是項刊登費用為\$ 988.00)

(Custo desta publicação \$ 988,00)

澳門商業銀行

股東會

會議召集通告

茲定於二零零五年三月一日上午十時於澳門商業銀行總行舉行本行股東會議，議程如下：

一、通過二零零四年度報告、資產負債表和帳目，以及營業結果之分配；

二、選出董事會一名新成員，任職至董事會其餘成員任期告滿為止；

三、與本行利益有關的其他事項。

二零零五年一月二十五日於澳門

股東會主席 歐安利

BANCO COMERCIAL DE MACAU, S.A.

Assembleia Geral

Aviso convocatório

É convocada a Assembleia Geral do Banco Comercial de Macau, S.A., que se realizará

no dia 1 de Março de 2005, às 10,00 horas, na sede social, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Aprovação do relatório, balanço e contas, referentes ao exercício findo em 2004 e distribuição de resultados.

2. Eleição de um novo membro do Conselho de Administração até ao termo do mandato dos restantes administradores.

3. Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos vinte e cinco de Janeiro de dois mil e cinco. — O Presidente da Assembleia Geral, *Leonel Alberto Alves*.

(是項刊登費用為 \$522.00)

(Custo desta publicação \$ 522,00)

澳門屠宰場有限公司

召開年度股東大會

根據澳門屠宰場有限公司章程第十四條第一款的規定，茲通知全體股東，謹定於二零零五年二月二十六日上午十時三十分，在公司總址（位於澳門青州河邊街）舉行全體股東大會，議程如下：

一、對董事會二零零四年工作報告、資產負債表和財務報表，以及監事會意見書進行議決。

二、與公司有關的其它事項。

二零零五年一月二十五日於澳門屠宰場有限公司

股東大會副主席 劉仕堯

MATADOURO DE MACAU, S.A.

Convocatória

Nos termos do n.º 1 do artigo 14.º dos estatutos da sociedade Matadouro de Macau, S.A., com o n.º 2104 de registo de empresário comercial, pessoa colectiva, convoco a Assembleia Geral ordinária, para reunir no

dia 26 de Fevereiro de 2005, pelas 10,30 horas, na sede da Sociedade, sita na Estrada Marginal da Ilha Verde, s/n, Macau.

Ordem de trabalhos

1. Deliberar sobre o balanço, as contas, o relatório do Conselho de Administração e o parecer do Conselho Fiscal, relativos ao exercício de 2004.

2. Deliberar sobre outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos vinte e cinco de Janeiro de dois mil e cinco. — O Vice-Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Lau Si Io*.

(是項刊登費用為 \$533.00)

(Custo desta publicação \$ 533,00)

MACAU INSURANCE COMPANY

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo 13.º dos estatutos convoco os senhores accionistas da Companhia de Seguros de Macau, S.A., em inglês «Macau Insurance Company Limited», e em chinês «Ou Mun Pou Him Ku Fan Iao Han Cong Si», com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, Macau, para reunir em Assembleia Geral ordinária, pelas 11,00 horas do dia 1 de Março de 2005, na sede social, com a seguinte ordem de trabalhos:

1) Análise e votação do relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 e o respectivo parecer do Conselho Fiscal;

2) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração, as contas, o parecer do Conselho Fiscal e o relatório dos auditores, relativos ao exercício do ano 2004, bem como os documentos referidos nos artigos 209.º e 430.º do Código Comercial, poderão ser consultados pelos accionistas na sede da Sociedade.

Macau, aos vinte e cinco de Janeiro de dois mil e cinco. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, STDM — Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, S.A.R.L., representada pelo Dr. *Rui José da Cunha*.

(是項刊登費用為 \$443.00)

(Custo desta publicação \$ 443,00)

MACAU LIFE INSURANCE COMPANY

Convocatória

Nos termos e para os efeitos do artigo 13.º dos estatutos convoco os senhores accionistas da Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A., em inglês «Macau Life Insurance Company Limited», e em chinês «Ou Mun Ian Sao Pou Him Ku Fan Iao Han Cong Si», com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, Macau, para reunir em Assembleia Geral ordinária, pelas 11,45 horas do dia 1 de Março de 2005, na sede social, com a seguinte ordem de trabalhos:

1) Análise e votação do relatório, balanço e contas apresentados pelo Conselho de Administração, relativos ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2004 e o respectivo parecer do Conselho Fiscal;

2) Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração, as contas, o parecer do Conselho Fiscal e o relatório dos auditores, relativos ao exercício do ano 2004, bem como os documentos referidos nos artigos 209.º e 430.º do Código Comercial, poderão ser consultados pelos accionistas na sede da Sociedade.

Macau, aos vinte e cinco de Janeiro de dois mil e cinco. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral — Companhia de Seguros de Macau, S.A., representada pelo Dr. *Leonel Alberto Alves*.

(是項刊登費用為 \$443.00)

(Custo desta publicação \$ 443,00)

大豐銀行有限公司

試算表於二零零四年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	71,605,895.50	
- 外幣	187,482,141.94	
AMCM 存款		
- 澳門元	359,049,699.24	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	14,417,101.11	
在外地之其他信用機構活期存款	16,880,869.53	
金, 銀	1,477,804.86	
其他流動資產	93,783.79	
放款	8,041,183,166.69	
在本澳信用機構拆放	3,310,500,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	7,071,569,185.00	
股票, 債券及股權	3,123,214,864.07	
承銷資金投資		
債務人	81,629,431.66	
其他投資	2,028,183,020.20	
活期存款		
- 澳門元		2,879,746,539.77
- 外幣		7,068,938,562.04
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		756,894,765.41
定期存款		
- 澳門元		2,471,313,291.96
- 外幣		9,164,538,490.61
公共機構存款		305,565,461.91
本地信用機構資金		743,407.76
其他本地機構資金		
外幣借款		42,251,172.47
債券借款		
承銷資金債權人		82,888,139.10
應付支票及票據		62,681,980.63
債權人		29,144,215.97
各項負債		
財務投資	29,043,373.46	
不動產	406,688,905.99	
設備	28,489,033.62	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	459,762,228.50	152,115,242.18
各項風險備用金		170,935,551.30
股本		1,000,000,000.00
法定儲備		523,355,000.00
自定儲備		
其他儲備		323,650,000.00
歷年營業結果		158,193.31
總收入		954,431,547.60
總支出	758,081,056.86	
代客保管帳	1,949,211,231.66	
代收帳	224,564,186.31	
抵押帳	15,625,740,463.05	
保證及擔保付款 (借方)	312,417,200.06	
信用狀 (借方)	168,968,473.81	
代客保管帳 (貸方)		1,949,211,231.66
代收帳 (貸方)		224,564,186.31
抵押帳 (貸方)		15,625,740,463.05
保證及擔保付款		312,417,200.06
信用狀		168,968,473.81
其他備查帳	11,928,464,290.29	11,928,464,290.29
總額	56,198,717,407.20	56,198,717,407.20

O Administrador,
Sio Ng Kan

O Chefe da Contabilidade,
Kong Meng Hon

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門永亨銀行有限公司

試算表於二零零四年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	34,253,573.46	
— 外幣	49,597,732.67	
AMCM存款		
— 澳門元	163,730,641.18	
— 外幣		
應收帳項	71,335,684.86	
在本地之其他信用機構活期存款	12,974,633.77	
在外地之其他信用機構活期存款	43,134,731.44	
金、銀		
其他流動資產		
放款	4,535,745,959.82	
在本澳信用機構拆放	279,371,655.32	
在外地信用機構之通知及定期存款	4,567,958,051.91	
股票、債券及股權	557,059,898.70	
承銷資金投資		
債務人	1,298,005.28	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		1,212,115,249.60
— 外幣		3,085,632,418.04
通知存款		
— 澳門元		
— 外幣		
定期存款		
— 澳門元		875,659,895.54
— 外幣		4,206,734,279.43
公共機構存款		139,135,763.45
本地信用機構資金		352,013.57
其他本地機構資金		
外幣借款		95,214,575.75
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		33,827,273.98
債權人		10,871,073.04
各項負債		14,113,488.48
財務投資	5,923,930.08	
不動產	89,649,316.48	
設備	24,028,711.72	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	27,985,334.48	55,379,361.78
各項風險備用金		67,201,287.64
股本		120,000,000.00
法定儲備		120,000,000.00
自定儲備		
其他儲備		185,919,674.04
歷年營業結果		96,275,015.41
總收入		339,008,909.14
總支出	193,392,417.72	
代客保管帳	1,582,341,041.14	
代收帳	102,400,122.89	
抵押帳	11,190,385,811.76	
保證及擔保付款(借方)	239,002,560.12	
信用狀(借方)	149,630,717.69	
代客保管帳(貸方)		1,582,341,041.14
代收帳(貸方)		102,400,122.89
抵押帳(貸方)		11,190,385,811.76
保證及擔保付款		239,002,560.12
信用狀		149,630,717.69
其他備查帳	3,410,129,055.11	3,410,129,055.11
總額	27,331,329,587.60	27,331,329,587.60

總經理

李德濂

財務主管

吳佳民

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門國際銀行有限公司

試算表於二零零四年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
— 澳門元	36,935,861.70	
— 外幣	54,205,345.64	
AMCM 存款		
— 澳門元	132,946,005.38	
— 外幣		
應收帳項	85,572,319.93	
在本地之其他信用機構活期存款	16,979,891.96	
在外地之其他信用機構活期存款	74,655,179.73	
金、銀		
其他流動資產	5,407,202.75	
放款	3,901,149,202.67	
在本澳信用機構拆放	44,290,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	1,344,047,100.00	
股票、債券及股權	3,180,662,491.57	
承銷資金投資		
債務人	28,031,059.61	
其他投資		
活期存款		
— 澳門元		981,188,700.11
— 外幣		
— 澳門元		
— 外幣		2,311,093,930.84
通知存款		
— 澳門元		0.00
— 外幣		2,309,846.78
定期存款		
— 澳門元		803,639,142.31
— 外幣		3,896,270,678.09
公共機構存款		240,995,692.62
本地信用機構資金		571,319.74
其他本地機構資金		
外幣借款		7,018,522.75
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		24,213,645.17
債權人		67,665,430.54
各項負債		8,355,594.58
財務投資		
不動產	109,211,673.82	
設備	17,797,302.27	
遞延費用	0.00	
開辦費用	0.00	
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	74,222,129.28	115,428,561.41
各項風險備用金		106,184,609.68
股本		300,000,000.00
法定儲備		113,654,402.65
自定儲備		
其他儲備		45,999,380.00
歷年營業結果		157.62
總收入		282,147,101.62
總支出	200,623,950.20	
代客保管帳		
代收帳	13,902,128.62	
抵押帳	5,370,438,060.10	
保證及擔保付款（借方）	84,158,709.50	
信用狀（借方）	70,652,935.69	
代客保管帳（貸方）		
代收帳（貸方）		13,902,128.62
抵押帳（貸方）		5,370,438,060.10
保證及擔保付款		84,158,709.50
信用狀		70,652,935.69
其他備查帳	4,777,416,776.97	4,777,416,776.97
總額	19,623,305,327.39	19,623,305,327.39

總經理

葉啟明

總會計師

蔡麗霞

（是項刊登費用為 \$2,140.00）

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門華人銀行股份有限公司
試算表於二零零四年十二月三十一日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	3,132,394.40	
- 外幣	7,957,542.53	
AMCM存款		
- 澳門元	3,511,151.93	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	4,829,518.19	
在外地之其他信用機構活期存款	42,440,655.57	
金,銀		
其他流動資產	4,559.00	
放款	157,806,474.57	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	16,151,515.82	
股票,債券及股權	35,107,539.03	
承銷資金投資		
債務人	2,110,557.05	
其他投資	24,500,000.00	
活期存款		
- 澳門元		5,785,543.59
- 外幣		14,557,609.05
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		25,106,141.74
- 外幣		75,644,966.67
公共機構存款		184,657.00
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		307,152.27
債權人		746,463.43
各項負債		1,312,860.54
財務投資		
不動產	25,542,056.00	
設備	1,542,913.01	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	2,932,448.47	1,684,645.23
各項風險備用金		5,298,694.71
股本		180,000,000.00
法定儲備		4,743,800.00
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		6,164,727.04
總收入		21,221,867.67
總支出	15,189,803.37	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	114,814,129.80	
保證及擔保付款 (借方)	16,008,047.16	
信用狀 (借方)	14,140,846.12	
代客保管帳 (貸方)		
代收帳 (貸方)		
抵押帳 (貸方)		114,814,129.80
保證及擔保付款		16,008,047.16
信用狀		14,140,846.12
其他備查帳	16,400,171.02	16,400,171.02
總額	504,122,323.04	504,122,323.04

總經理

陳達港

會計主管

廖國強

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO DA CHINA, SUCURSAL DE MACAU

Balancete do razão
em 31 de Dezembro de 2004

(antes de rectificação ou regularização)

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$79,347,826.00	
. Moedas externas	159,899,699.49	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	735,555,871.88	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	1,419,417,806.67	
Valores a cobrar	9,892,053.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	54,100,820.66	
Depósitos à ordem no exterior	2,103,800,906.34	
Ouro e prata		
Outros valores	1,913.90	
Crédito concedido	12,823,902,532.38	
Aplicações em instituições de crédito no Território	9,428,716,909.18	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	16,789,575,366.29	
Acções, obrigações e quotas	5,055,680,795.34	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	197,925,675.74	
Outras aplicações	746,721,886.16	
Notas em circulação		\$1,545,443,040.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		5,645,553,671.55
. Moedas externas		16,403,392,776.69
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		6,433,380.00
Depósitos a prazo		
. Patacas		3,880,488,073.90
. Moedas externas		14,911,762,100.57
Depósitos do sector público		2,935,880,093.83
Recursos de instituições de crédito no Território		408,892,029.94
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		1,790,469,332.70
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		215,849,361.10
Credores		725,640,255.25
Exigibilidades diversas		4,364,883.42
Participações financeiras	85,557,512.79	
Imóveis	497,742,385.84	
Equipamento	31,855,359.20	
Custos plurienais	9,770,215.98	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	1,642,732.43	
Outros valores imobilizados	35,763,563.19	
Contas internas e de regularização	2,872,436,485.82	2,776,835,110.59
Provisões para riscos diversos		374,680,752.52
Fundo de maneio		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícos anteriores		
Custos por natureza	1,178,795,672.18	
Proveitos por natureza		1,659,819,128.40
Valores recebidos em depósito	658,131,133.00	
Valores recebidos para cobrança	624,452,840.77	
Valores recebidos em caução	14,084,007,945.61	
Devedores por garantias e avais prestados	944,895,805.96	
Devedores por créditos abertos	507,743,569.64	
Credores por valores recebidos em depósito		658,131,133.00
Credores por valores recebidos para cobrança		624,452,840.77
Credores por valores recebidos em caução		14,084,007,945.61
Garantias e avais prestados		944,895,805.96
Créditos abertos		507,743,569.64
Outras contas extrapatrimoniais	11,225,713,491.62	11,225,713,491.62
TOTAIS	\$82,363,048,777.06	\$82,363,048,777.06

O Administrador,
Cheang Chi-KeongO Chefe da Contabilidade,
Iun Fok-Wo(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2004

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDITORES
10	CAIXA	1,055,059.75	
11	DEPÓSITOS NA AMCM	2,012,756.20	
12	VALORES A COBRAR	0.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	818,249.78	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	945,665.39	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	0.00	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,622,930.20	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	212,324,854.00	
23	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	0.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
28	DEVEDORES	113,854.04	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
301+311	DEPÓSITOS À ORDEM		21,743,245.57
302+312	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		61,022.34
303+313	DEPÓSITOS A PRAZO		192,582,528.57
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		0.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		0.00
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		0.00
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		0.00
36	CREDITORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		0.00
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		89,404.71
38	CREDITORES		0.00
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		12,781.00
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	
41	IMÓVEIS	0.00	
42	EQUIPAMENTO	203,954.38	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	0.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	0.00	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	44,727.99	471,767.83
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		2,608.95
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612+619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
7	CUSTOS POR NATUREZA	4,802,321.11	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		8,981,013.87
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	1,137,629.42	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	260,895.49	
94	CRÉDITOS ABERTOS	0.00	
90	CREDITORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDITORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDITORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	29,918.89	1,428,443.80
TOTAIS		225,372,816.64	225,372,816.64

O Técnico de Contas,
António Lau

O Director-Geral,
António Maria Matos

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO ESPÍRITO SANTO DO ORIENTE, S.A.

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2004

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA		
101	- PATACAS	104,632.30	
102 + 103	- MOEDAS EXTERNAS	38,393.77	
11	DEPÓSITOS NA AMCM		
111	- PATACAS	7,182,027.06	
112	- MOEDAS EXTERNAS		
12	VALORES A COBRAR		
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	611,317.74	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	16,599,605.86	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES	72,606.13	
20	CRÉDITO CONCEDIDO	199,931,558.99	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	11,000,000.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	56,135,650.00	
23	ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	383,301,492.83	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		
28	DEVEDORES	241,752.80	
29	OUTRAS APLICAÇÕES		
	DEPÓSITOS À ORDEM		
301	- PATACAS		8,737,568.24
311	- MOEDAS EXTERNAS		11,562,178.59
	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
302	- PATACAS		
312	- MOEDAS EXTERNAS		
	DEPÓSITOS A PRAZO		
303	- PATACAS		10,690,798.24
313	- MOEDAS EXTERNAS		372,922,038.65
30 + 31	DEPÓSITOS DO SECTOR PÚBLICO		
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
37	CHEQUE E ORDENS A PAGAR		
38	CREDORES		421,089.96
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		157,532.13
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	190,000.00	
41	IMÓVEIS		
42	EQUIPAMENTO	1,275,457.90	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	33,718.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	380,985.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		
50 - 59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	9,268,892.13	26,459,377.83
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		5,149,586.00
60	CAPITAL		200,000,000.00
611	RESERVA LEGAL		8,403,932.54
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612 - 619	OUTRAS RESERVAS		112,873.04
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		26,806,195.36
65	LUCROS E PERDAS	7,155,763.86	17,536,976.21
7	CUSTOS POR NATUREZA	41,546,463.08	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		46,110,170.66
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	4,351.81	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	31,270,005.21	
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	47,254,591.10	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS	24,215,300.00	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		4,351.81
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		31,270,005.21
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS		47,254,591.10
94	CRÉDITOS ABERTOS		24,215,300.00
95 - 99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	540,715,510.21	540,715,510.21
	TOTAIS	1,378,530,075.78	1,378,530,075.78

O Chefe da Contabilidade,

Francisco F. Frederico

O Presidente do Conselho de Administração,

José Morgado

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

LIU CHONG HING BANK LTD, MACAU BRANCH

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2004

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
- Patacas	2,437,294.41	
- Moedas externas	2,740,934.21	
Depósitos na Autoridade Monetária e Cambial de Macau		
- Patacas	18,470,648.51	
- Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	23,424,721.69	
Depósitos à ordem no exterior	9,248,509.41	
Ouro e prata		
Outros valores		
Crédito concedido	186,695,926.70	
Aplicações em instituições de Crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso a prazo no exterior	581,381,602.06	
Ações, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações	55,000,000.00	
Depósitos à ordem		
- Patacas		17,164,205.42
- Moedas externas		84,970,212.79
Depósitos com pré-aviso		
- Patacas		
- Moedas externas		
Depósitos a prazo		
- Patacas		29,327,184.50
- Moedas externas		679,599,428.36
Depósitos do Sector Público		
Recursos de instituições de Crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		33,725,889.48
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		8,437,419.47
Credores		134,000.00
Exigibilidades diversas		1,049,455.40
Participações financeiras		
Imóveis	1,976,166.72	
Equipamento	202,172.37	
Custos plurienais	-	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados		
Contas internas e de regularização	1,140,815.87	452,870.24
Provisões para riscos diversos		1,871,959.26
Capital		
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		20,885,718.79
Custos por natureza	7,665,980.46	
Proveitos por natureza		12,766,428.70
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestados	500,000.00	
Devedores por Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestados		500,000.00
Créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	-	-
TOTAIS.....	890,884,772.41	890,884,772.41

O Administrador,
Lam Man King

O Chefe da Contabilidade,
Wong Fong Fei

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

DBS BANK (HONG KONG) LIMITED

Sucursal de Macau

Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2004

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	Caixa		
101	• Patacas	10,970,406.30	
102+103	• Moedas externas	31,082,976.64	
11	Depósitos na Autoridade Monetária de Macau		
111	• Patacas	26,279,797.63	
112	• Moedas externas		
12	Valores a cobrar		
13	Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	6,793,680.58	
14	Depósitos à ordem no exterior	301,894,468.31	
15	Ouro e prata		
16	Outros valores		
20	Crédito concedido	502,320,214.52	
21	Aplicações em instituições de crédito no Território	281,000,000.00	
22	Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	374,032,104.52	
23	Acções, obrigações e quotas		
24	Aplicações de recursos consignados		
28	Devedores		
29	Outras aplicações		
	Depósitos à ordem		
301	• Patacas		148,676,666.75
311	• Moedas externas		370,791,909.42
	Depósitos com pré-aviso		
302	• Patacas		
312	• Moedas externas		162,266.86
	Depósitos a prazo		
303	• Patacas		71,236,596.89
313	• Moedas externas		673,508,295.94
	Depósitos do sector público		224,170.00
32	Recursos de instituições de crédito no Território		14,667.36
33	Recursos de outras entidades locais		
34	Recursos de instituições de crédito no exterior		118,599,598.89
35	Empréstimos por obrigações		
36	Credores por recursos consignados		
37	Cheques e ordens a pagar		12,313,133.71
38	Credores		
39	Exigibilidades diversas		10,987,516.10
40	Participações financeiras		
41	Imóveis		
42	Equipamento	1,615,366.04	
43	Custos pluriénais		
44	Despesas de instalação		
45	Imobilizações em curso		
49	Outros valores imobilizados		
50-59	Contas internas e de regularização	4,296,231.48	3,917,837.47
62	Provisões para riscos diversos		5,631,754.14
60	Capital		
611	Reserva legal		
613	Reserva estatutária		
612+619	Outras reservas		
63	Resultados transitados de exercícios anteriores		118,432,329.17
7	Custos por natureza	34,103,752.77	
8	Proveitos por natureza		39,892,256.09
90	Valores recebidos em depósito		
91	Valores recebidos para cobrança	43,221,303.00	
92	Valores recebidos em caução	2,001,191,000.00	
93	Garantias e avals prestados		24,318,849.95
94	Créditos abertos		95,305,031.56
90	Credores por valores recebidos em depósito		
91	Credores por valores recebidos para cobrança		43,221,303.00
92	Credores por valores recebidos em caução		2,001,191,000.00
93	Devedores por garantias e avals prestados	24,318,849.95	
94	Devedores por créditos abertos	95,305,031.56	
95-99	Outras contas extrapatrimoniais	89,110,796.34	89,110,796.34
	TOTAIS	3,827,535,979.64	3,827,535,979.64

O Administrador,

Stanley Ku

O Chefe da Contabilidade,

Leong Weng Lun

BANCO DA AMÉRICA (MACAU), S.A.**Balancete do razão em 31 de Dezembro de 2004**

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDO	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	8,593,706.70	-
. Moedas externas	14,251,843.36	-
Depósitos na AMCM	-	-
. Patacas	31,206,104.85	-
. Moedas externas	-	-
Valores a cobrar	24,614,157.60	-
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	7,991,787.31	-
Depósitos à ordem no exterior	530,565,461.88	-
Ouro e prata	-	-
Outros valores	-	-
Crédito concedido	947,834,747.91	-
Aplicações em instituições de crédito no Território	5,000,000.00	-
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	508,727,165.00	-
Acções, obrigações e quotas	-	-
Aplicações de recursos consignados	-	-
Devedores	20,539,511.89	-
Outras aplicações	-	-
Depósitos à ordem		
. Patacas	-	64,521,127.80
. Moedas externas	-	690,489,840.41
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas	-	24,097.84
. Moedas externas	-	41,501,016.40
Depósitos a prazo		
. Patacas	-	31,049,578.76
. Moedas externas	-	843,134,191.00
Depósitos do Sector Público	-	77,365,995.71
Recursos de instituições de crédito no Território	-	54,869.73
Recursos de outras entidades locais	-	-
Empréstimos em moedas externas	-	21,071,110.26
Empréstimos por obrigações	-	-
Credores por recursos consignados	-	-
Cheques e ordens a pagar	-	19,835,384.50
Credores	-	-
Exigibilidades diversas	-	21,722,154.56
Participações financeiras	971,398.15	-
Imóveis	9,312,446.16	-
Equipamento	2,047,181.19	-
Custos pluriénais	-	-
Despesas de instalação	-	-
Imobilizações em curso	-	-
Outros valores imobilizados	-	-
Contas internas e de regularização	105,349,907.76	172,941,382.09
Provisões para riscos diversos	-	11,352,498.51
Capital	-	100,000,000.00
Reserva legal	-	57,300,000.00
Reserva estatutária	-	-
Outras reservas	-	-
Resultados transitados de exercícios anteriores	-	40,153,959.98
Custos por natureza	54,263,283.04	-
Proveitos por natureza	-	78,751,495.25
Valores recebidos em depósito	-	-
Valores recebidos para cobrança	2,811.90	-
Valores recebidos em caução	3,440,481,485.17	-
Devedores por garantias e avals prestados	158,968,787.28	-
Devedores por créditos abertos	174,691,775.31	-
Credores por valores recebidos em depósito	-	-
Credores por valores recebidos para cobrança	-	2,811.90
Credores por valores recebidos em caução	-	3,440,481,485.17
Garantias e avals prestados	-	158,968,787.28
Créditos abertos	-	174,691,775.31
Outras contas extrapatrimoniais	5,555,704,485.91	5,555,704,485.91
T O T A I S	11,601,118,048.37	11,601,118,048.37

O Administrador,

Kenneth K. H. Cheong

O Chefe da Contabilidade,

M. K. Kou

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

印 務 局 澳 門 法 例

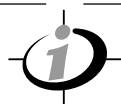
1979	訓令		\$ 15.00
1979	法令		\$ 50.00
1980	法令		\$ 30.00
1981	法令		\$ 30.00
1982	法令		\$ 70.00
1983	法令		\$ 70.00
1984	法令		\$ 90.00
1985	法令		\$120.00
1986	法令		\$ 90.00
1987	法律、法令及訓令		\$120.00
1988	法律、法令及訓令		\$230.00
1989	法律、法令及訓令		\$300.00
1990	法律、法令及訓令		\$280.00
1991	法律、法令及訓令		\$250.00
1992	法律、法令	上半年	\$110.00
	及訓令	下半年	\$180.00
1993	法律、法令	上半年	\$180.00
	及訓令	下半年	\$250.00
1994	法律、法令	上半年	\$200.00
	及訓令	下半年	\$450.00
1995	法律、法令	上半年	\$360.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1996	法律、法令	上半年	\$220.00
	及訓令	下半年	\$370.00

1997	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$200.00
1998	法律、法令	上半年	\$170.00
	及訓令	下半年	\$350.00
1999	法律、法令及訓令	上半年	\$250.00
1999	法律、法令及訓令	第三季	\$180.00
1999	法律、法令及訓令	(中文版)	十月一日至十二月十九日 \$220.00
1999	法律、行政法規及其他	十二月二十日至三十一日	\$ 90.00
2000	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2001	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$120.00
2002	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$ 90.00
2003	法律、行政法規及其他	上半年	\$ 70.00
		下半年	\$100.00
1993	對外規則性批示		\$120.00
1994	對外規則性批示		\$150.00
1995	對外規則性批示		\$200.00
1996	對外規則性批示		\$135.00
1997	對外規則性批示		\$125.00
1998	對外規則性批示		\$260.00
1999	對外規則性批示		\$300.00

IMPRESA OFICIAL *Legislação de Macau*

1979	Portarias		\$ 15,00
1979	Decretos-Leis		\$ 50,00
1980	Decretos-Leis		\$ 30,00
1981	Decretos-Leis		\$ 30,00
1982	Decretos-Leis		\$ 70,00
1983	Decretos-Leis		\$ 70,00
1984	Decretos-Leis		\$ 90,00
1985	Decretos-Leis		\$ 120,00
1986	Decretos-Leis		\$ 90,00
1987	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 120,00
1988	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 230,00
1989	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 300,00
1990	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 280,00
1991	Leis, Decretos-Leis e Portarias		\$ 250,00
1992	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 110,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 180,00
1993	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 180,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 250,00
1994	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 200,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 450,00
1995	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 360,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 350,00
1996	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 220,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 370,00
1997	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 170,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 200,00

1998	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 170,00
	-Leis e Portarias	II Semestre	\$ 350,00
1999	Leis, Decretos-	I Semestre	\$ 250,00
	-Leis e Portarias		
1999	Leis, Decretos-	III Trimestre	\$ 180,00
	-Leis e Portarias		
1999	Leis, Decretos-		
	-Leis e Portarias		
	(versão portuguesa)	1 Out. a 19 Dez.	\$ 220,00
1999	Leis, Regulamentos		
	Administrativos e outros	20 a 31 Dez.	\$ 90,00
2000	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 90,00
2001	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 120,00
2002	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 90,00
2003	Leis, Regulamentos	I Semestre	\$ 70,00
	Administrativos e outros	II Semestre	\$ 100,00
1993	Despachos Externos		\$ 120,00
1994	Despachos Externos		\$ 150,00
1995	Despachos Externos		\$ 200,00
1996	Despachos Externos		\$ 135,00
1997	Despachos Externos		\$ 125,00
1998	Despachos Externos		\$ 260,00
1999	Despachos Externos		\$ 300,00



印 務 局
Imprensa Oficial

每 份 價 銀 \$233.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 233,00